

# ES1242 EchoStream® Smoke Detector

Installation and Operation Manual - 03956D

## 1 Overview

The ES1242 smoke detector is a wireless, battery powered photoelectric smoke sensor. The sensor includes a built-in sounder for alarm alerts, a visual status LED, and an Inovonics Wireless EchoStream transmitter. The sensor works as part of a security/fire alarm system and communicates with the system control panel. Under normal (non-alarm) conditions, the LED flashes once every eight seconds while the sensor monitors the surrounding conditions. When the sensor detects smoke, the LED lights, the built-in sounder beeps loudly, and an alarm signal is transmitted. The smoke sensor is powered by the two included three-volt lithium batteries.

### 1.1 Inovonics Wireless Contact Information

If you have any problems with this procedure, contact Inovonics Wireless technical services:

- E-mail: support@inovonics.com
- Phone: (800) 782-2709; (303) 939-9336

### 1.2 ES1242 Features

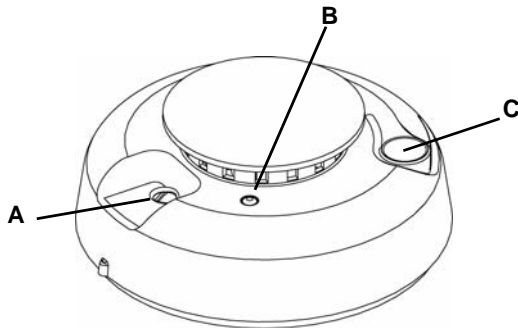


Figure 1 ES1242 Features

- A. Sounder Vent    B. LED    C. Test/Silence Button

## 2 Installation and Startup

### 2.1 Install Batteries

1. Turn the sensor housing counterclockwise 15 degrees and detach it from the mounting base.
2. Remove the battery compartment cover.

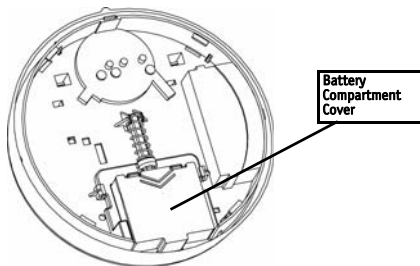


Figure 2 ES1242 Battery Compartment Cover

3. Install the two three-volt batteries.

### 2.2 Set Frequency Band

EchoStream products are able to use a range of radio frequencies, and must be configured for your geographic area. To configure the ES1242:

1. Using a small screwdriver to press the sensor cap release tab, apply downward pressure and turn the cap about one inch counter-clockwise to remove the cap..

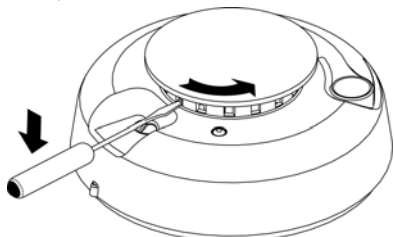


Figure 3 Remove the Sensor Cap

2. Place both thumbs on either side of the optical chamber and push down to detach the sensor housing.

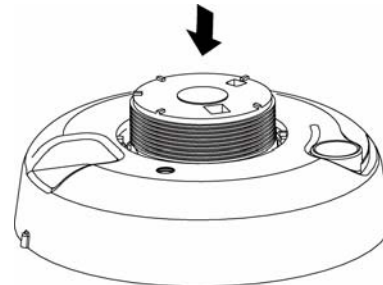


Figure 4 Push Down on the Optical Chamber

3. The frequency band selection pins are located on the top right corner of the printed circuit board.

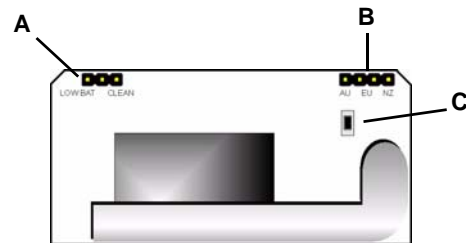


Figure 5 ES1242 Components

- A. Low Battery/Clean Me Selection Pins    B. Frequency Band Selection Pins    C. Reset Button Pins

4. Place a selection jumper on the appropriate frequency band selection pins (Fig. 1).

- Place the jumper on the right two pins to select 921-928 MHz for New Zealand.
- Place the jumper on the middle two pins to select 868-869 MHz for Europe.
- Place the jumper on the left two pins to select 915-928 MHz for Australia.
- Leave the jumper off the pins to select 902-928 MHz for North America.

5. Press the **Reset** button.

### 2.3 CleanMe®/Low Battery Reporting

Set as the factory default, the ES1242 combines the low battery signal with a signal indicating the detector needs cleaning. If multiple-condition indication is not desired, wireless reporting of the CleanMe status can be disabled by moving the jumper on the low battery/CleanMe selection pins to Low Bat (Figure 5). When this is done, only a low battery signal will be sent from the detector.

**Note:** Even if CleanMe notification is disabled, the sensitivity test will still indicate sensor condition.

### 2.4 Register the ES1242

The ES1242 must be registered to function in your EchoStream system. Refer to your receiver, network coordinator or control panel manual for registration instructions. Inovonics Wireless recommends all EchoStream transmitters be supervised. When prompted, you will press the ES1242 **Reset** button to complete registration.

### 2.5 Mount the ES1242

1. Use the provided anchors and screws to mount the ES1242, paying careful consideration to the following best practices:

**Caution:** Regulations pertaining to smoke sensor installations vary. For more information, contact your local fire department or local authority having jurisdiction.

- Install a minimum of two smoke sensors in any household.
- Put a smoke sensor in the hallway outside of every bedroom area.
- Put a smoke sensor on every level of a multi-level residence.
- In rooms with sloped ceilings, install smoke sensors 0.9m (3 feet) measured down from the highest point of the ceiling.
- Install basement sensors on the ceiling as close to the center of the room as possible. If this is not practical, install on the ceiling no closer than 10cm (4 inches) from any wall or corner.
- If ceiling mounting is not practical, install on an inside wall between 10 and 15cm (4 and 6 inches) from the ceiling.
- Put smoke sensors at both ends of a bedroom hallway if the hallway is more than 9m (30 feet) long. Large rooms over 84 square meters (900 square feet) require more than a single sensor.

- Areas with rough ceilings or short, transom-type walls coming down from the ceiling require additional smoke sensors.
- Install second-floor smoke sensors on the ceiling at the top of the first-to-second floor stairwell. Be sure that no door or other obstruction blocks the path of smoke to the sensor.

#### Do not locate sensors:

- To a drop ceiling tile; mount it to a metal runner.
- In or near areas such as kitchens or garages, where smoke or vehicle exhausts normally occur (protect these areas with heat-detection devices, not with smoke sensors); near furnaces, hot water heaters, or gas space heaters.
- In damp or very humid areas, or next to bathrooms with showers. Install sensors at least 1.5m (5 feet) away from bathrooms.
- In very cold or very hot areas.
- In dusty, dirty, or insect infested areas.
- Near fresh air inlets or returns or excessively drafty areas. Air conditioners, heater, fans, and fresh air intakes and returns can drive smoke away from smoke sensors.
- In dead air spaces at the top of a peaked ceiling or wall/ ceiling intersect. Dead air may prevent smoke from reaching a smoke sensor.
- Near fluorescent light fixtures. Install smoke sensors at least 3m (10 feet) away from fluorescent light fixtures.

**Caution:** All sensors are subject to possible compromise or failure-to-warn for a variety of reasons. For example: Smoke sensors cannot detect smoke in chimneys, walls, roofs, or smoke blocked by a closed door; sensors may not detect smoke on other levels of the building; sensors may not warn in time when fires are caused by smoking in bed, explosions, improper storage of flammables, overloaded electrical circuits, or other hazardous conditions.

### 3 Test the ES1242

**Caution:** To avoid a fire department dispatch, contact the central monitoring station or, if possible, put the system into sensor test mode.

There are two ways to test the ES1242 smoke detector sensor. The sensitivity test should be performed every week; the smoke test should be performed at least once a year. Both tests activate the alarm sounder and send alarm signals.

The ES1242 should also be tested after initial registration, as well as each time the smoke chamber is changed or the batteries are replaced.

#### 3.1 Smoke Test

Smoke sensors should be tested annually using aerosol simulated smoke, such as ESL Smoke! In a Can® (ESL Part No. SM-200).

The LED will remain on while the built-in transmitter sends an alarm signal, and the sensor will produce a three-beep pattern until the **Test/Silence** button is pressed. The sensor automatically resets when smoke is no longer present. A sensor that fails to activate may require cleaning. If a sensor still fails to activate after cleaning, return the unit for service.

#### 3.2 Sensitivity Test

1. Press and hold the test button for four seconds, then release it. The LED will flash corresponding to the sensor's sensitivity.

Flashes	Sensor Condition/Action
1	Self-diagnostics failure. Return sensor for service/replacement.
2-3	Sensor is becoming insensitive. Clean the sensor (see Maintaining the System) and retest. If error persists, replace sensor.
4-7	Sensor is within normal sensitivity range.
8-9	Sensor is becoming too sensitive. Verify that the smoke chamber is snapped down securely. Clean the sensor and retest.

During this test, the control panel, serial receiver or network coordinator should receive an alarm and a low battery signal, if low battery is selected, followed a few seconds later by a restoral.

If the control device fails to respond, it is possible the ES1242 failed to reset properly when the batteries were installed. To force a reset, remove the batteries from the ES1242 for a least 30 seconds, reinstall them, press the **Reset** button, then retest as described above.

### 4 ES1242 Operation

#### 4.1 Test/Silence Button

**Test/Silence** is pressed to perform the sensitivity test, as well as to silence the low battery chirp. The low battery chirp will resume after 24 hours if the condition is not corrected.

#### 4.2 Status LED

The LED indicates the status of the sensor as follows:

**LED flashing** The LED flashes every 8 seconds to indicate normal operation.

**LED on** The sensor detects smoke, and is sending an alarm.

**LED off** Maintenance is required.

#### 4.3 Cleaning

Clean the sensor cover with a dry or damp cloth as needed to keep it free from dust and dirt. Clean the sensor interior and replace the optical chamber at least once each year. Use only ESL model 211 optical chambers for replacement. To clean the sensor chamber:

1. Remove the sensor body from the mounting base.
2. Remove the batteries.
3. Slide a flat-blade screwdriver in the slot on the sensor cap and gently push the handle down to pry the cap off.
4. Squeeze the optical chamber where indicated and pull it up and away from the sensor. Discard.
5. Use a soft-bristled brush to remove dust and dirt from the smoke chamber base.
6. Align the new optical chamber with the base and snap it down into place.
7. Replace the sensor cap.
8. Reinstall the batteries.
9. Replace the battery cover.

**Note:** The base will not fit properly if the batteries are not installed.

10. Reattach the sensor to the mounting base.
11. Perform the sensitivity test.

### 5 Specifications

**Sensor dimensions:** Detector: 14.2cm x 6.1cm (5.4" x 2.4") Base: 13.7cm x 1.17cm (5.4 in. x 0.46 in.)

**Operating temperature:** 0°C to 50°C (32°F to 120°F)

**Humidity:** 10% to 90% non-condensing

**Battery:** 2 3V-Lithium batteries. Panasonic CR123A is recommended.

**Transmitter frequency range:** Selectable for USA (902-928 MHz), Europe (868-869 MHz), Australia (915-928 MHz) or New Zealand (921-928 MHz) (See Figure 5.)

**Average alarm current:** 70mA

**Average standby current:** 35µA

**Typical test current:** 2mA Low Battery

**Chirp rate:** 1 every 45 ± 2 sec.

### 6 Warranty/Disclaimer

**Caution:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by Inovonics Wireless Corporation may void the installer's authority to operate the equipment as well as the product warranty.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") warrants its products ("Product" or "Products") to conform to its own specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of twenty-four (24) months from the date of manufacture. Within the warranty period, Inovonics will repair or replace, at its option, all or any part of the warranted Product. Inovonics will not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty, the User ("User", "Installer" or "Consumer") must work directly through their authorized distributor who will be given a Return Material Authorization ("RMA") number by Inovonics. Details of shipment will be arranged directly through the authorized distributor.

This warranty is void in cases of improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, accident or tampering, and repair by anyone other than Inovonics.

This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express, or implied. There is no warranty by Inovonics that Inovonics product will be merchantable or fit for any particular purpose, nor is there any other warranty, expressed or implied, except as such is expressly set forth herein. In no event shall Inovonics be liable for an incidental, consequential, indirect, special, or exemplary damages, including but not limited to loss of profit, revenue, or contract, loss of use, cost of down time, or interruption of business, nor any claim made by distributor's customers or any other person or entity.

This warranty will not be modified or extended. Inovonics does not authorize any person to act on its behalf to modify or extend this warranty.

This warranty will apply only to Inovonics Products. Inovonics will not be liable for any direct, incidental, or consequential damage or loss whatsoever, caused by the malfunction of Product due to products, accessories, or attachments of other manufacturers, including batteries, used in conjunction with Inovonics Products.

**Note:** E-mail support@inovonics.com for a copy of the CE Declaration of Conformity.

## ES1242 EchoStream® Røgdetektor

Installations- og betjeningsmanual - 03956D

### 1 Oversigt

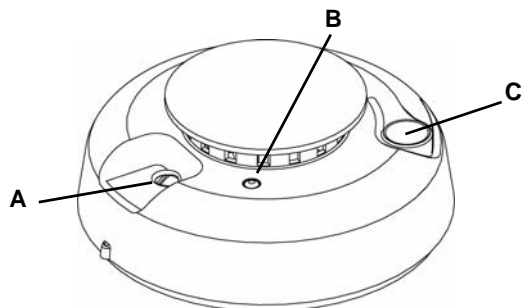
Røgdetektoren ES1242 er en trådløs, batteridrevet, fotoelektrisk røgsensor. Røgdetektoren har en indbygget lyd giver til alarmer, en lysdiode (LED), samt en Inovonics Wireless EchoStream sender. ES1242 fungerer som en del af et sikkerheds-/brandalarmsystem - og kommunikerer med systemets EchoStream modtager. Under normale omstændigheder (ingen alarm) blinker LED'en én gang hvert 8. sekund, imens detektoren overvåger omgivelserne. Når detektoren opdager røg, blinker LED'en hurtigt, den indbyggede lyd giver bipper højt - og der sendes et alarmsignal. ES1242 spændingsforsynes af de to medfølgende 3 Volt Lithium-batterier.

#### 1.1 Kontaktoplysninger

Kontakt den tekniske support hos Alarm System A/S, hvis du har problemer at installere ES1242:

- E-mail: support@inovonics.com
- Telefon: (800) 782-2709; (303) 939-9336

#### 1.2 ES1242 Egenskaber



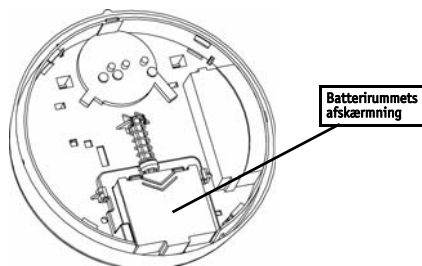
Figur 1 ES1242 Egenskaber

A. Lydgiver B. Lysdiode (LED) C. Testknop/stopknop

### 2 Installation og ibrugtagning

#### 2.1 Montering af batterier

1. Drej detektorhuset 15° imod uret, og tag det af detektorsoklen.
2. Fjern batterirummets afskærmning.



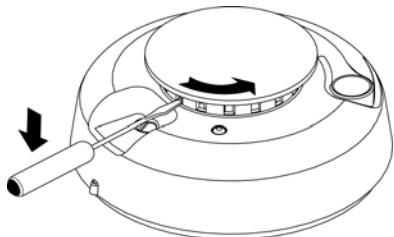
Figur 2 ES1242 Batterirummets afskærmning

3. Sæt de to 3 volt batterier i.

#### 2.2 Indstilling af frekvensbånd

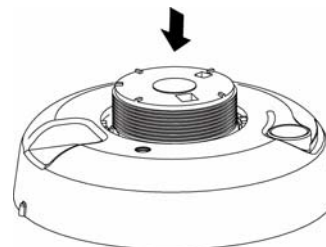
EchoStream-produkterne er i stand til at benytte en række radiofrekvenser og skal konfigureres til dit geografiske område. Sådan konfigureres ES1242:

1. Brug en lille skruetrækker til at trykke på detektorhættens frigørelsestapper, tryk nedad, og drej hættten ca. én tomme imod uret, for at tage den af.



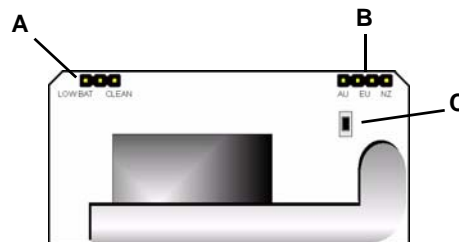
Figur 3 Tag detektorens hætte af

2. Placér tommelfingrene på hver side af det optiske kammer, og tryk ned for at frigøre detektorhuset.



Figur 4 Tryk ned på det optiske kammer

3. Kontaktpunkterne (Pins) til valg af frekvensbånd er placerede i øverste, højre hjørne af printpladen.



Figur 5 ES1242 Komponenter

A. Pins til Lav batterispænding/ "Clean Me" B. Pins til valg af frekvensbånd C. Reset-knap

4. Placér en jumper på det ønskede frekvensbånd (Fig. 1).

- Placér jumperen på de to pins til højre, for at vælge 921-928 MHz i New Zealand.
- Placér jumperen på de to pins i midten, for at vælge 868-869 MHz i Europa.
- Placér jumperen på de to pins til venstre, for at vælge 915-928 MHz i Australien.
- Undlad at sætte jumperen på, for at vælge 902-928 MHz i Nordamerika.

5. Tryk på **Reset**-knappen.

#### 2.3 CleanMe®/Meddelelse om lav batterispænding

Fra fabrikken leveres ES1242 med kombineret signal for lav batterispænding og med tilsmudsningssignal. Hvis man ikke ønsker denne kombination, kan den trådløse rapportering af status for "CleanMe" slås fra, ved at flytte jumperen fra de pins som er til valg af Lav batterispænding/"CleanMe" over på "Lav batterispænding" (Figur 5). Når dette gøres, vil der kun blive sendt signal om lav batterispænding fra detektoren.

**Bemærk:** Selv hvis "CleanMe"-meddelelsen slås fra, så vil følsomhedstesten stadig angive sensorens tilstand.

#### 2.4 Registrering af ES1242

ES1242 skal registreres for at fungere i dit EchoStream-system. Se i manualen til din modtager, netværkskoordinator eller kontrolpanel, for registreringsanvisninger. Inovonics Wireless anbefaler, at alle EchoStream-sendere overvåges. Når du bliver bedt om det, trykker du på Reset-knappen på ES1242 for at afslutte registreringen.

#### 2.5 Montering af ES1242

1. Brug de medfølgende rawlplugs og skruer til at montere ES1242, idet der omhyggeligt tages hensyn til nedenstående, som er den korrekte monteringsmåde:

**Forsigtig:** Regulativerne som vedrører røgdetektorer kan afvige fra hinanden. Kontakt din lokale brandstation eller brandmyndighed for at få yderligere oplysninger.

- Installér mindst to røgdetektorer i en husstand.
- Sæt en røgdetektor i gangen uden for alle soveværelsesområder.
- Sæt en røgdetektor på hver etage i bygninger med flere etager.
- I rum med skrå lofter monteres røgsensorene 0,9 m nede, målt fra loftets højeste punkt.
- I kældre monteres detektorerne i loftet, så tæt som muligt på rummets centrum. Hvis dette ikke er muligt, monteres den i loftet, ikke nærmere end 10 cm fra nogen væg eller noget hjørne.
- Hvis loftmontering ikke er mulig, så monteres den på en indervæg, imellem 10 og 15 cm fra loftet.
- Sæt røgdetektorer i begge ender af soveværelsesgangen, hvis gangen er mere end 9 m lang. Store rum på over 84 kvadratmeter kræver mere end en enkelt røgdetektor.
- Områder med rå lofter eller korte, flytbare vægge som hænger ned fra loftet kræver yderligere røgdetektorer.

- Monter røgdetektorer på 2. etage ved toppen af trappeopgangen fra første til anden etage. Kontrollér, at røgens vej til detektoren ikke blokeres af en dør eller anden forhindring.

#### Anbring ikke sensorer:

- På en loftsplade (monter den på en metalskinne).
- I eller nær ved områder som køkkener og garager, hvor røg eller biludstødning almindeligvis forekommer (beskyt disse områder med termidetektorer - ikke med røgdetektorer), nær ovne, vandvarmere eller gasovne til rumopvarmning.
- I våde eller meget fugtige områder, eller ved siden af badeværelser med brusere: Monter detektorerne mindst 1,5 m væk fra badeværelser.
- I meget kolde eller varme områder.
- I stovede, snavsede eller insektbefængte områder.
- Nær friskluftsindtag eller udsugninger, eller områder med meget træk. Aircondition-apparater, varmeblæsere, ventilatorer og friskluftsindtag/ udsugninger kan drive røgen væk fra røgsensorerne.
- I områder med stillestående luft, ved toppen af et skråt loft eller ved væg-/loftsadskillelse. Stillestående luft kan forhindre røgen i at nå frem til en røgdetektor.
- Nær lysarmaturer med fluorescerende lys. Monter røgdetektorerne mindst 3 m væk fra lysarmaturer med fluorescerende lys.

**Forsigtig:** Alle sensorer kan svigte med hensyn til at advare, af mange forskellige årsager. For eksempel: Røgsensorer kan ikke opdage røg i skorstene, i vægge, på tage, eller røg som er blokeret bag en lukket dør. Sensorerne kan ikke opdage røg på andre etager i en bygning, og de advarer måske ikke i tide, når branden er forårsaget af rygning i sengen, eksplosioner, forkert opbevaring af brandfarlige materialer, overbelastede elektriske kredsløb, eller i andre farlige situationer.

### 3 Afprøvning af ES1242

**Forsigtig:** Kontakt den lokale brandstation, for at undgå at brandstationen sender en bil, eller sæt om muligt sensoren i testmode.

Der to måder at afprøve røgdetektoren ES1242 på. Følsomhedstesten skal udføres hver uge, og røgstesten skal udføres mindst én gang om året. Begge afprøvninger aktiverer alarmens lyd giver og sender alarmsignaler til modtageren.

ES1242 skal også testes efter den indledende registrering i EchoStream modtageren, samt hver gang røggammeret eller batterierne udskiftes.

#### 3.1 Røgstest

Røgsensoren skal afprøves én gang om året, ved hjælp af røg som simuleres med en dåse testrøg.

LED'en vil forblive tændt, i mens den indbyggede sender afsender et alarmsignal, og detektoren vil frembringe et lyd mønster med tre bip, indtil der trykkes på **Test/Stille**-knappen. Detektoren nulstilles automatisk, når der ikke længere er røg tilstede. En detektor som ikke aktiveres, kan have behov for at blive rengjort. Hvis en sensor, efter rengøring, stadig ikke aktiveres, så skal enheden sendes til service.

#### 3.2 Følsomhedstest

1. Tryk på testknappen, hold den nede i fire sekunder, og slip den derefter. LED'en vil blinke i henhold til sensorens følsomhed.

Blinker	Detektorens tilstand/Nødvendig handling
1	Selvdiagnostisk fejl. Send detektoren til service/udskiftning.
2-3	Detektoren er ved at miste følsomhed. Rengør føleren (se Vedligeholdelse af systemet) og afprøv den igen. Udskift detektoren, hvis fejlen fortsætter.
4-7	Detektoren er inden for det normale følsomhedsområde.
8-9	Detektoren er ved at blive for følsom. Kontrollér, at røggammeret er klikket solidt ned. Rengør detektoren og afprøv den igen.

Under denne test skal kontrolpanelet, den serielle modtager eller netværkskoordinatoren modtage en alarm, og et signal for lav batterispænding (hvis der er valgt lav batterispænding), efterfulgt af en genoprettelse (ReStore) nogle få sekunder senere.

Hvis kontrolanordningen ikke reagerer, er det muligt at ES1242 ikke nulstillede korrekt, da batterierne blev monteret. For at fremtvinge en nulstilling, fjernes batterierne fra ES1242 i mindst 30 sekunder inden de monteres igen, og der trykkes på **Reset**-knappen, hvorefter der igen testes som beskrevet ovenfor.

### 4 ES1242 Betjening

#### 4.1 Test/Stille-knap

Der trykkes på **Test/Stille** for at udføre følsomhedstesten, samt for at fjerne bippet ved lav batterispænding. Bippet for lav batterispænding vil fremkomme igen efter 24 timer, hvis tilstanden ikke udbedres.

#### 4.2 Status-LED

LED'en angiver detektorens status, på følgende måde:

**LED'en blinker:** LED'en blinker hvert 8. sekund, for at angive normal drift.

**LED'en er tændt** Sensoren har opdaget røg og sendt en alarm.

**LED'en er slukket** Der er behov for vedligeholdelse.

#### 4.3 Rengøring

Rengør detektorens overflade med en tør eller fugtig klud, efter behov - for at holde den fri for støv og snavs. Rengør detektoren indvendigt, og udskift det optiske kammer, mindst én gang om året. Brug kun ESL model 211 optiske kamre til udskiftning. Sådan rengøres detektorens kammer:

1. Tag detektorhuset af detektorsoklen.
2. Fjern batterierne.
3. Skub en fladbladet skruetrækker ind i rillen på detektorhætten, og tryk forsigtigt håndtaget ned, for at lirke hætten af.
4. Tryk på det optiske kammer der hvor det er angivet, og træk det op og væk fra detektoren. Kassér det.
5. Brug en børste med bløde hår til at fjerne støv og snavs fra røggammerets base.
6. Ret det nye optiske kammer ind efter basen, op klik det ned på plads.
7. Sæt detektorens hætte på igen.
8. Sæt batterierne i igen.
9. Sæt batteriafskærmningen på igen.

**Bemærk:** Basen passer ikke korrekt, hvis batterierne ikke er sat i.

10. Fastgør igen detektoren på detektorsoklen.

11. Udfør følsomhedstesten.

### 5 Specifikationer

**Dimensioner:** Detektor: 14,2 cm x 6,1 cm, Sokkel: 13,7 cm x 1,17 cm

**Driftstemperatur:** 0°C til 50°C

**Fugtighed:** 10% til 90% R.F. - ikke kondenserende

**Batteri:** 2 stk. 3V Lithium-batterier. Panasonic CR123A anbefales.

**Senders frekvensområde:** Valgmulighed for USA (902-928 MHz), Europa (868-869 MHz), Australien (915-928 MHz) eller New Zealand (921-928 MHz) (Se Figur 5.)

**Gennemsnitlig alarmstrøm:** 70 mA

**Gennemsnitlig standby-strøm:** 35 µA

**Typisk teststrøm:** 2 mA, lavt batteri

**Hypighed af bip:** 1 for hvert 45. sek. ± 2 sek.

### 6 Garanti / Forbehold

**Forsigtig:** Der må ikke uden forudgående, skriftlig godkendelse fra Inovonics Wireless Corporation foretages ændringer i dette produkt. Enhver ændring vil medføre, at garantien og reklamerationsretten bortfalder.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterer, at alle firmaets produkter overholder de oplyste specifikationer - og at produkterne garanteres at fungere fejlfrit i 24 måneder fra produktionsdatoen - under forudsætning af normal anvendelse i normalt miljø. I den 24 måneders garantiperiode kan Inovonics efter eget valg reparere eller udskifte hele produktet eller dele deraf. Inovonics kan ikke holdes ansvarlig for afmontering og/eller genmontering - dette sker for installatørens egen regning. I tilfælde af, at brugeren/ installatøren ønsker at anvende produktets garanti, skal Alarm System A/S kontaktes. Inovonics udsteder en tilladelse til returnering til Alarm System A/S (en RMA). Detaljer om emballering, oplysninger om den konstaterede fejl samt forsendelse skal aftales med Alarm System A/S. Denne garanti bortfalder i tilfælde af forkert installation, misbrug, udendørs montering - samt i tilfælde, hvor brugermanualens og/eller installationsmanualens bestemmelser og anvisninger ikke er overholdt. Konstruktionsmæssige ændringer, hærsværk eller sabotage samt enhver form for reparation udført af andre end Inovonics eller Alarm System A/S medfører ligeledes, at garantien bortfalder.

Denne garanti erstatter alle andre garantier - mundtlige såvel som skriftlige. Inovonics kan ikke garantere, at produkterne i enhver situation passer til applikationen. Inovonics kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for følgevirkninger som tabt tid, tabt avance, forstyrrelser i driften på installationsstedet eller lignende - hverken fra installatør eller fra slutbrugere.

Denne garanti vil hverken blive ændret eller udvidet. Inovonics vil ikke tillade, at andre på vegne af Inovonics ændrer eller udvider denne garanti.

Denne garanti omfatter udelukkende Inovonics' produkter. Inovonics kan ikke holdes ansvarlig for tab eller forstyrrelser forårsaget af tilbehør eller tilkoblede produkter fra andre leverandører - dette forbehold omfatter bl.a. de benyttede batterier.

**Bemærk:** Send en e-mail til: info@alarmsystem.dk hvis du ønsker en kopi af CE-certifikatet tilsendt.

## Détecteur de fumée ES1242 EchoStream®

Manuel d'installation et d'utilisation - 03956D

### 1 Vue d'ensemble

Le détecteur de fumée ES1242 est un capteur de fumée photoélectrique et sans fil, alimenté par pile. Le détecteur comprend une sonnerie intégrée pour les alarmes, une DEL d'état et un transmetteur EchoStream de Inovonics Wireless. Le détecteur s'intègre dans un système de sécurité/alarme-incendie et communique avec le panneau de commande du système. Dans des conditions normales (sans alarme), la DEL clignote toutes les huit secondes pendant que le détecteur contrôle la zone environnante. Quand le capteur détecte de la fumée, la DEL s'allume, la sonnerie intégrée sonne bruyamment, et un signal d'alarme est transmis. Le détecteur de fumée est alimenté par deux piles au lithium de trois volts (fournies).

#### 1.1 Informations de contact de Inovonics Wireless

Pour tout problème avec cette procédure, veuillez contacter les services techniques de Inovonics Wireless :

- E-mail : support@inovonics.com
- Téléphone : (800) 782-2709; (303) 939-9336

#### 1.2 Caractéristiques du détecteur ES1242

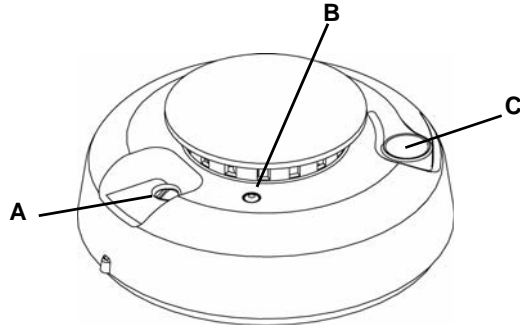


Figure 1 Caractéristiques du ES1242

- A. Event de la sonnerie      B. DEL      C. Bouton de Test/Silence

### 2 Installation et démarrage

#### 2.1 Installation des piles

1. Tournez le boîtier du détecteur à 15 degrés en sens horaire inverse et enlevez-le de sa base de fixation.
2. Retirez la trappe du compartiment à piles.

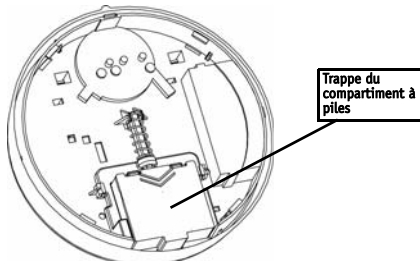


Figure 2 Trappe du Compartiment à piles ES1242

3. Installez les deux piles de trois volts.

#### 2.2 Configuration de la bande de fréquence

Les produits EchoStream peuvent utiliser une large gamme de radiofréquences et doivent être configurés selon votre zone géographique. Pour configurer le détecteur ES1247 :

1. A l'aide d'un petit tournevis, appuyez sur la languette d'ouverture du couvercle en faisant levier vers le bas, et tournez le couvercle d'environ 2-3 cm en sens horaire pour enlever le couvercle.

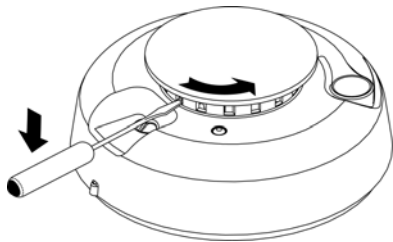


Figure 3 Enlevez le couvercle du détecteur

2. Placez vos deux pouces d'un côté de la chambre optique et poussez vers le bas pour la détacher du boîtier du détecteur.

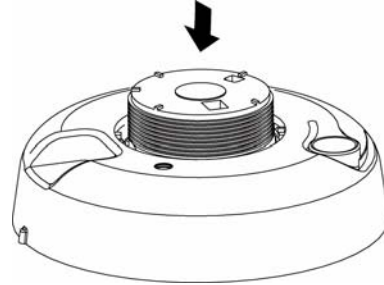


Figure 4 Poussez sur la chambre optique

3. Les broches de sélection de la bande de fréquences sont situées dans le coin supérieur droit de la carte imprimée.

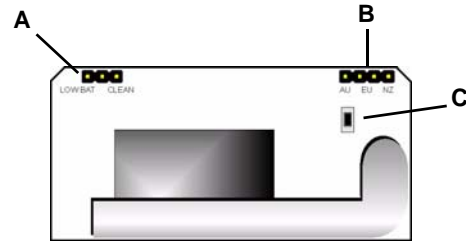


Figure 5 Composants du ES1242

- A. Broches de pile faible/"CleanMe"      B. Broches de sélection de la bande de fréquences      C. Bouton de réinitialisation
4. Placez un cavalier sur les broches de sélection de la bande de fréquences appropriée (Fig. 1).
    - Placez le cavalier sur les deux broches droites pour sélectionner 921-928 MHz (Nouvelle-Zélande).
    - Placez le cavalier sur les deux broches centrales pour sélectionner 868-869 MHz (Europe).
    - Placez le cavalier sur les deux broches gauches pour sélectionner 915-928 MHz (Australie).
    - Laissez les broches sans cavalier pour sélectionner 902-928 MHz (Amérique du Nord).
  5. Appuyez sur la touche de réinitialisation.

#### 2.3 Signal CleanMe®/pile faible

Configuré par défaut, le détecteur ES1242 associe un signal de niveau faible des piles à un signal de nettoyage du détecteur. Si des signaux multiples ne sont pas souhaités, le rapport sans fil de l'état CleanMe peut être désactivé en déplaçant le cavalier des broches de sélection Pile faible/CleanMe sur les broches Pile faible (Low Bat) (Figure 5). Une fois réalisée, seul le signal du faible niveau des piles sera envoyé par le détecteur.

**Note:** Même si la notification CleanMe est désactivée, l'essai de sensibilité indique toujours l'état du détecteur.

#### 2.4 Enregistrement du détecteur ES1242

Le détecteur ES1242 doit être enregistré pour fonctionner dans le système EchoStream. Consultez le manuel du récepteur, du coordonnateur réseau ou du panneau de commande pour connaître les instructions d'enregistrement. Inovonics Wireless recommande une supervision de tous les émetteurs EchoStream. Vous devrez appuyer sur le bouton **Reset** du ES1247 lorsque vous y serez invité pour terminer la procédure d'enregistrement.

#### 2.5 Mount the ES1242

1. Utilisez les points d'attaches et les vis fournis pour installer le ES1242 en respectant les pratiques suivantes :

**Avertissement :** La réglementation relative aux installations de détection de fumée peut varier. Pour obtenir des informations complémentaires, veuillez contacter le service local des pompiers ou l'autorité locale ayant juridiction.

- Installez au moins deux détecteurs de fumée dans une maison.
- Placez un détecteur de fumée dans le couloir en dehors des chambres.
- Placez un détecteur de fumée à chaque étage de la résidence.
- Dans les pièces munies de plafonds mansardés, installez des détecteurs de fumée à 0,9 m du sol en mesurant à l'endroit où la hauteur de plafond est la plus élevée.
- Installez des détecteurs sur le plafond du sous-sol, aussi près du centre de la pièce que possible. En cas d'impossibilité, installez le détecteur sur le plafond à 10 cm au moins d'un mur ou d'un angle.
- Dans le cas d'une installation inadaptée au plafond, installez sur un mur intérieur à 10-15 cm du plafond.
- Placez les détecteurs de fumée aux deux extrémités d'un couloir menant aux chambres si le couloir mesure plus de 9 m de long. Les grandes pièces d'une superficie supérieure à 84m<sup>2</sup> doivent être équipées de plusieurs détecteurs.
- Les zones dont les plafonds sont nus, dont les impostes courtes descendent du plafond doivent être équipées de plusieurs capteurs.
- Installez les détecteurs de fumée du deuxième étage sur le plafond, au sommet de la cage d'escalier menant du premier au second étage. Vérifiez qu'aucune porte ou autre obstruction ne bloque l'arrivée de la fumée sur le détecteur.

Ne placez pas les détecteurs :

- Sur une plaque du faux-plafond ; montez-le sur un support en métal.

- Dans ou près des pièces comme les cuisines ou les garages, où la fumée et les gaz d'échappement surviennent normalement (protéger ces zones avec des appareils de détection de chaleur, et non des détecteurs de fumée) ; près des fours, des chauffe-eau ou des chauffages au gaz.
- Dans les zones humides ou très humides, ou près des salles de bain équipées de douches. Installez les détecteurs à 1,5 m minimum des salles de bain.
- Dans les zones très froides ou très chaudes.
- Dans les zones poussiéreuses, sales ou infestées d'insectes.
- Près des entrées ou retours d'air frais ou les zones où les courants d'air sont excessifs. Les climatiseurs, chauffages, ventilateurs, prises et retours d'air frais peuvent pousser la fumée loin des détecteurs.
- Dans les espaces sans circulation d'air au sommet d'un plafond pointu ou d'une intersection mur/plafond. L'absence de circulation d'air peut empêcher la fumée d'atteindre le détecteur.
- Près des luminaires pour lampe fluorescente. Installez les détecteurs à 3 m minimum des luminaires pour lampe fluorescente.

**Avertissement** : Tous les détecteurs sont soumis à des fausses alarmes ou des échecs d'avertissement pour diverses raisons. Par exemple : Les capteurs de fumée ne peuvent pas détecter la fumée dans les cheminées, les murs et les toitures, ou la fumée bloquée par une porte fermée ; les capteurs ne peuvent détecter la fumée présente dans les autres étages du bâtiment ; les détecteurs ne peuvent pas avertir dans les délais corrects quand les incendies sont provoqués par le fait de fumer au lit, par des explosions, par le rangement incorrect de produits inflammables, par des circuits électriques surchargés ou autres conditions dangereuses.

### 3 Test du détecteur ES1242

**Avertissement** : Pour éviter la venue des pompiers, contactez le poste de contrôle central ou, si possible, placez le système en mode de test.

Il existe deux méthodes pour tester le détecteur de fumée ES1242. Le test de sensibilité doit être réalisé chaque semaine ; le test de fumée doit être réalisé une fois par an au minimum. Ces deux tests activent la sonnerie et envoient des signaux d'alarme.

Le détecteur ES1242 doit également être testé après l'enregistrement initial, et chaque fois que la chambre optique est modifiée ou que les piles sont remplacées.

#### 3.1 Test de fumée

Les détecteurs de fumée doivent être testés chaque année à l'aide de la fumée d'un aérosol, comme le produit ESL Smoke! In a Can® (Référence ESL SM-200).

La DEL reste allumée tandis que l'émetteur intégré envoie un signal d'alarme. Le détecteur produit une sonnerie de trois bips jusqu'à l'appui sur le bouton Test/Silence. Le détecteur se réinitialise automatiquement quand la fumée est dissipée. L'échec de l'activation d'un détecteur peut indiquer la nécessité d'un nettoyage. En cas d'échec de l'activation du détecteur après un nettoyage, veuillez retourner le détecteur pour qu'il soit réparé.

#### 3.2 Test de sensibilité

1. Appuyez sur le bouton **Test** pendant quatre secondes, puis relâchez-le. La DEL clignote selon la sensibilité du détecteur.

Clignotements	Etat/action du détecteur
1	Echec du diagnostic automatique. Renvoyez le détecteur pour un entretien/remplacement.
2-3	Le détecteur devient insensible. Nettoyez le détecteur (voir Entretien du système) et effectuez un nouveau test. Si l'erreur persiste, remplacez le détecteur.
4-7	Le détecteur est dans la plage de sensibilité normale.
8-9	Le détecteur devient trop sensible. Vérifiez que la chambre optique est correctement fermée. Nettoyez le détecteur et effectuez un nouveau test.

Pendant ce test, le panneau de commande, le récepteur série ou le coordonnateur réseau doit recevoir une alarme et un signal de niveau faible des piles, si le signal Pile Faible est sélectionné, suivi quelques secondes plus tard d'un rétablissement.

Si le dispositif de commande ne répond pas, il est possible que le détecteur ES1242 n'est pas réalisé une réinitialisation correcte quand les piles ont été installées. Pour forcer la réinitialisation, retirez les piles du ES1242 pendant 30 secondes. Réinsérez les piles et appuyez sur le bouton Reset. Puis, effectuez de nouveau le test décrit précédemment.

### 4 Fonctionnement du détecteur ES1242

#### 4.1 Bouton de Test/Silence

Le bouton **Test/Silence** permet d'effectuer le test de sensibilité et d'éteindre l'alerte sonore du niveau faible des piles. Le signal sonore du niveau faible des piles reprend après 24 heures si elles n'ont pas été remplacées.

#### 4.2 DEL d'état

La DEL indique l'état du détecteur de la manière suivante :

**DEL clignote** La DEL clignote toutes les 8 secondes pour indiquer un fonctionnement normal.

**DEL marche** Le capteur détecte la fumée et envoie une alarme.

**DEL arrêt** Une maintenance est nécessaire.

#### 4.3 Nettoyage

Nettoyez le couvercle du détecteur avec un chiffon sec ou humide selon le niveau de poussière et de saleté. Nettoyez l'intérieur du détecteur et remplacez la chambre optique au moins une fois par an. Utilisez uniquement les chambres optiques de remplacement ESL modèle 211. Pour nettoyer la chambre du détecteur :

1. Enlevez le corps du détecteur du support de fixation.
2. Retirez les piles.
3. Glissez un tournevis plat dans la fente du couvercle du détecteur et faites doucement levier avec le tournevis pour retirer le couvercle.
4. Serrez la chambre optique en suivant le marquage visuel et retirez-la du capteur. Jetez la chambre.
5. Utilisez une brosse à soies souples pour enlever la poussière et la saleté de la base de la chambre.
6. Alignez la chambre optique neuve avec la base et enfoncez-la en place.
7. Remplacez le couvercle.

8. Réinstallez les piles.

9. Remplacez la trappe des piles.

**Note** : Note : La base ne s'installe pas correctement si les piles ne sont pas en place.

10. Refixez le détecteur au support de fixation.

11. Effectuez le test de sensibilité.

### 5 Spécifications

**Dimensions du détecteur** : Détecteur 14,2cm x 6,1cm

**Base** : 13,7cm x 1,17cm

**Température d'utilisation** : 0°C à 50°C

**Humidité** : 10% à 90% sans condensation

**Pile** : Piles au lithium de 2 - 3 volts

Nous vous recommandons les piles Panasonic CR123A.

**Plage de fréquence de l'émetteur** : Sélection pour les Etats-Unis, (902-928 MHz), l'Europe (868-869 MHz), l'Australie (915-928 MHz) ou la Nouvelle-Zélande (921-928 MHz) (Voir Figure 5).

**Courant d'alarme moyen** : 70mA

**Courant d'attente moyen** : 35µA

**Courant d'essai normal** : 2mA Pile Faible

**Taux d'alertes** : 1 toutes les 45 ± 2 secondes.

### 6 Garantie/Clause de non responsabilité

**Avertissement** : Les changements ou les modifications à cette unité non approuvés expressément par Inovonics Wireless Corporation peuvent empêcher à l'installateur d'utiliser le matériel, ainsi qu'annuler la garantie du produit.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantit que ses produits ("Produit" ou "Produits") sont conformes aux caractéristiques indiquées et qu'ils ne présentent pas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normale pendant une période de vingt-quatre (24) mois à partir de la date de fabrication. Au cours de la période de garantie, Inovonics réparera ou remplacera, à son choix, la totalité ou une partie du Produit sous garantie. Inovonics ne sera pas responsable des coûts de démontage et/ou de réinstallation. Pour bénéficier de sa garantie, l'utilisateur ("Utilisateur", "Installateur" ou "Consommateur") devra traiter directement avec son distributeur agréé à qui Inovonics fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel ("RMA"). L'organisation de l'envoi sera effectuée directement par le biais du distributeur agréé.

Cette garantie est nulle dans le cas d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un non respect des instructions d'installation et d'opération, d'altérations, d'accidents ou d'anti-sabotages, et de réparations par une personne extérieure au service après-vente d'Inovonics. Cette garantie est exclusive et remplace expressément toute autre garantie, obligation ou responsabilité, qu'elles soient écrites, orales, explicites ou implicites. Inovonics ne fournit aucune garantie sur le fait que le produit Inovonics sera commercialisable ou adéquat pour une utilisation spécifique, ni ne fournit de garantie, explicite ou implicite, autres que celles fournies expressément dans le document ci-inclus. En aucun cas Inovonics ne sera responsable de dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou moraux, dont, entre autres, la perte de profits, revenus ou contrats, la perte d'utilisation, les coûts de temps d'immobilisation ou d'interruption d'activité, ni d'autres demandes d'indemnisation déposées par les clients du distributeur ou par toute autre personne physique ou morale.

Cette garantie ne sera ni modifiée, ni étendue. Inovonics n'autorise aucune personne à agir en son nom pour modifier ou étendre cette garantie.

Cette garantie s'appliquera uniquement aux Produits Inovonics. Inovonics ne sera pas responsable de toutes pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, causés par le mauvais fonctionnement du Produit en raison de produits, accessoires ou compléments d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement aux Produits Inovonics.

**Note** : écrire à support@inovonics.com pour obtenir une copie de la déclaration de conformité CE.

## Avvisatore di incendio ES1242 EchoStream®

Manuale di installazione e uso - 03956D

### 1 Generalità

ES1242 è un avvisatore di incendio, fotoelettrico, wireless, alimentato a batteria. Il sensore comprende un cicalino incorporato di allarme, un LED di stato visivo e un trasmettitore Inovonics Wireless EchoStream. Il sensore fa parte di un sistema antincendio/di sicurezza e comunica con il quadro di comando del sistema. Nelle condizioni normali (nessun allarme), il LED lampeggia una volta ogni otto secondi mentre il sensore controlla le condizioni della zona circostante. Quando il sensore rileva la presenza di fumo, il LED si accende, il cicalino interno emette bip forti e viene trasmesso il segnale di allarme. Il sensore di fumo è alimentato da due batterie al litio di 3 V.

#### 1.1 Recapiti di Inovonics Wireless

Per eventuali dubbi o domande sulle operazioni descritte in questo documento, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica di Inovonics Wireless ai seguenti recapiti:

- E-mail: support@inovonics.com
- Telefono: (800) 782-2709; (303) 939-9336

#### 1.2 Caratteristiche dell'avvisatore di incendio ES1242

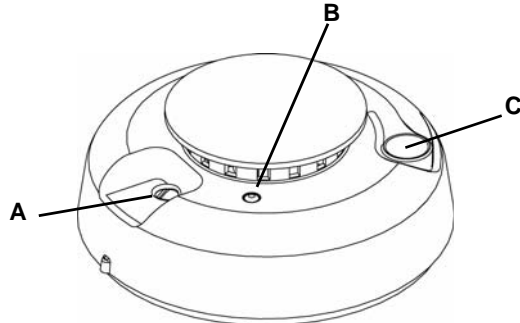


Figura 1 Caratteristiche dell'avvisatore di incendio ES1242

- A. Uscita cicalino    B. LED    C. Pulsante Test/Spegnimento cicalino

### 2 Installazione e accensione

#### 2.1 Montaggio delle batterie

1. Ruotare di 15° verso sinistra l'alloggiamento del sensore, rimuovendolo dalla base di montaggio.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie.

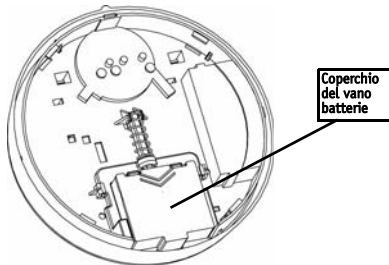


Figura 2 Coperchio del vano batterie dell'avvisatore di incendio ES1242

3. Inserire le due batterie da 3 V.

#### 2.2 Selezione della banda di frequenza

I prodotti EchoStream sono in grado di servirsi di un campo di radiofrequenze e vanno configurati appositamente per l'area geografica di applicazione. Per configurare l'avvisatore di incendio ES1242:

1. Con un piccolo cacciavite, spingere la linguetta di sgancio cappuccio sensore, far pressione verso il basso e ruotare verso sinistra, di un pollice circa, il cappuccio rimuovendolo.

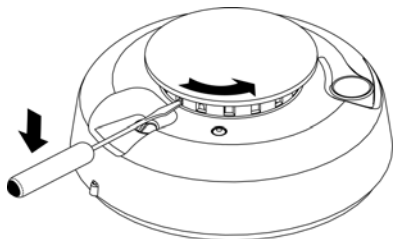


Figura 3 Rimozione del cappuccio sensore

2. Posizionare i due pollici ai due lati della camera ottica e far pressione su di essa per staccare l'alloggiamento del sensore.

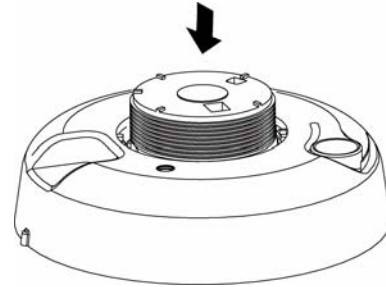


Figura 4 Far pressione sulla camera ottica.

3. I pin di selezione della banda di frequenza sono situati nell'angolo in alto a destra della scheda circuitale.

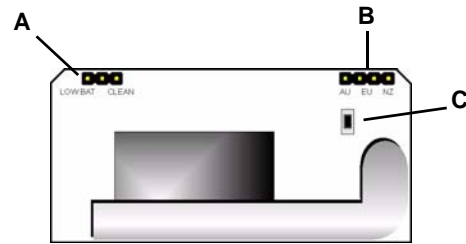


Figura 5 Componenti dell'avvisatore di incendio ES1242

- A. Pin di selezione CleanMe/Batteria scarica    B. Pin di selezione banda di frequenza    C. Pulsante Reset

4. Posizionare un ponticello di selezione sui pin di selezione banda di frequenza interessati (Fig. 1).
  - Posizionare il ponticello sui due pin di destra per selezionare 921-928 MHz per la Nuova Zelanda.
  - Posizionare il ponticello sui due pin centrali per selezionare 868-869 MHz per l'Europa.
  - Posizionare il ponticello sui due pin di sinistra per selezionare 915-928 MHz per l'Australia.
  - Lasciare il ponticello fuori dai pin per selezionare 902-928 MHz per l'America settentrionale.
5. Premere il tasto **Reset**.

#### 2.3 CleanMe®/Segnalazione batteria scarica

Impostato come default di fabbrica, l'avvisatore di incendio ES1242 abbina al segnale di batteria scarica un segnale indicante la necessità di pulire l'avvisatore. Se non si desidera la segnalazione multipla, la segnalazione wireless dello stato CleanMe può essere disabilitata spostando il ponticello dai pin di selezione CleanMe/Batteria Scarica a quelli Batteria Scarica (Figura 5). Quindi, l'avvisatore di incendio emetterà solo il segnale di batteria scarica.

**Note:** Nota: anche a segnalazione CleanMe disabilitata, il test sensibilità continua ad indicare lo stato del sensore.

#### 2.4 Registrazione dell'avvisatore di incendio ES1242

L'avvisatore di incendio ES1242 va registrato per funzionare nel sistema EchoStream. Per le istruzioni di registrazione, consultare il manuale del ricevitore, del coordinatore di rete o del quadro di comando. Inovonics Wireless consiglia sempre di utilizzare tutti i trasmettitori con la modalità di supervisione attivata. Dietro sollecito, premere il pulsante di Reset dell'avvisatore ES1242 per completare la registrazione.

#### 2.5 Montaggio dell'avvisatore di incendio ES1242

1. Per montare ES1242, utilizzare i dispositivi di ancoraggio e le viti fornite in dotazione, osservando attentamente le prassi migliori riportate qui di seguito:

**Attenzione:** le norme relative al montaggio dei sensori di fumo variano. Per ulteriori informazioni, rivolgersi ai vigili del fuoco o all'amministrazione locale di competenza

- Installare almeno due sensori di fumo per ogni casa.
- Installare un sensore di fumo nel corridoio, davanti ad ogni camera da letto.
- Installare un sensore di fumo ad ogni piano/livello in caso di casa a più piani/livelli.
- Nelle stanze con i soffitti spioventi, posizionare i sensori di fumo a 0,9 m (3 piedi) dal punto più alto del soffitto.
- Installare i sensori di base sul soffitto, il più vicino possibile al centro della stanza. Se ciò non è fattibile, installarli al soffitto ad una distanza di almeno 10 cm (4") da qualsiasi parete o angolo.
- Se l'installazione a soffitto non è fattibile, installarli su una parete interna tra i 10 e i 15 cm (4 - 6") dal soffitto.
- Installare i sensori di fumo alle due estremità di un corridoio con stanze da letto, in caso di corridoio più lungo di 9 m (30 piedi). Nelle stanze più grandi di 84m<sup>2</sup> vanno installati più sensori di fumo.
- Negli ambienti con soffitti irregolari o pareti brevi del tipo a traversa che scendono dal soffitto vanno installati ulteriori sensori di fumo.
- Installare i sensori di fumo per il secondo piano sul soffitto, nella parte superiore delle trombe delle scale tra il primo e il secondo piano. Verificare che il percorso del fumo verso il sensore non sia bloccato da porte o da altre ostruzioni.

Non posizionare i sensori:

- Su una mattonella del soffitto; montaggio su una canalina metallica.

- Nelle cucine o nei garage (o in loro prossimità), dove può essere generato fumo o si possono avere fumi di scarico dei veicoli (tali ambienti vanno protetti con sensori di calore, e non con sensori di fumo); in prossimità di forni, scaldacqua o stufe a gas.
- In ambienti umidi o in prossimità di bagni con doccia. Installare i sensori ad una distanza di almeno 1.5 m (5 piedi) dai bagni.
- In ambienti molto freddi o molto caldi.
- In ambienti polverosi o infestati da insetti.
- In prossimità di prese d'aria dall'esterno o di condotti di ritorno o in ambienti eccessivamente pieni di correnti d'aria. Climatizzatori, riscaldamenti, ventilatori, prese di aria esterna e condotti di ritorno possono aspirare i fumi impedendo così ai sensori di rilevarli.
- In ambienti con aria stagnante nella parte superiore di un soffitto appunto o nei punti in cui le pareti si intersecano con i soffitti. L'aria stagnante può impedire al fumo di raggiungere il sensore di fumo.
- Vicino alle apparecchiature con lampade a fluorescenza. Installare i sensori ad una distanza di almeno 3 m (10 piedi) dalle apparecchiature con lampade a fluorescenza.

**Attenzione:** Tutti i sensori sono soggetti a possibili mancato-avvisi per varie ragioni. Ad esempio: i sensori di fumo non sono in grado di rilevare il fumo nei caminetti, nelle pareti o nei tetti o il fumo bloccato da una porta chiusa; i sensori possono non rilevare il fumo nei livelli/piani più alti di un edificio; i sensori possono non avvisare in tempo se l'incendio è provocato dal fumare a letto, da esplosioni, dal magazzinaggio improprio di sostanze infiammabili, da circuiti elettrici sovraccarichi o da altre condizioni di pericolo.

### 3 Test dell'avvisatore di incendio ES1242

**Attenzione:** per evitare di allarmare inutilmente i vigili del fuoco, contattare la stazione centrale di controllo o, se possibile, impostare il sistema sulla modalità test.

Sono due i metodi che consentono di effettuare il test del sensore dell'avvisatore di incendio ES1242. Il test di sensibilità va eseguito ogni settimana; il test fumo va eseguito una volta all'anno. Ambedue i test attivano il cicalino d'allarme e inviano i segnali di allarme.

L'avvisatore di incendio ES1242 va testato dopo la registrazione iniziale e dopo ogni sostituzione della camera di fumo o delle batterie.

#### 3.1 Test fumo

I sensori di fumo vanno testati annualmente servendosi di fumo simulato da aerosol (ad es. fumo ESL). In un Can® (ESL numero categorico SM-200).

Il LED rimane acceso mentre il trasmettitore incorporato invia un segnale di allarme, e il sensore produce un avviso acustico di tre bip fin quando non viene premuto il pulsante Test/Spengimento cicalino. Il sensore si resetta automaticamente quando il fumo non è più presente. Un sensore che non si attiva è probabile che debba essere pulito. Se un sensore non si attiva dopo essere stato pulito, restituirlo a scopo di riparazione.

#### 3.2 Test sensibilità

1. Premere (e tenere premuto per 4 secondi) il pulsante **Test**, quindi rilasciarlo. Il LED lampeggia a secondo della sensibilità del sensore.

Lampeggi	Sensore Condizione/Azione
1	Guasto autodiagnosi. Restituire il sensore a scopo di riparazione/sostituzione.
2-3	Il sensore ha perso sensibilità. Pulire il sensore (vedi Manutenzione del sistema) ed rieseguire il test. Se l'errore persiste, sostituire il sensore.
4-7	Il sensore rientra nel normale campo sensibilità.
8-9	Il sensore è troppo sensibile. Verificare che la camera del fumo sia inserita correttamente. Pulire il sensore e rieseguire il test.

Durante il test, il quadro di comando, il ricevitore seriale o il coordinatore di rete devono ricevere un allarme ed un segnale di batteria scarica, se è selezionata la batteria scarica, e quindi, dopo pochi secondi, deve avvenire il resettaggio.

Se il dispositivo di comando non risponde, è probabile che l'avvisatore di incendio ES1242 non effettui il resettaggio quando vengono inserite le batterie. Per forzare il resettaggio, togliere le batterie dall'avvisatore ES1242 per almeno 30 secondi, quindi reinserirle e premere il pulsante Reset, ed infine rieseguire il test come da suddetta procedura.

### 4 Funzionamento dell'avvisatore acustico ES1242

#### 4.1 Pulsante Test/Spengimento cicalino

Il pulsante **Test/Spengimento cicalino** va premuto per eseguire il test sensibilità, nonché per spegnere l'avviso acustico di batterie scariche. Il segnale acustico di batterie scariche si riattiva dopo 24 ore, se non sono state cambiate le batterie.

#### 4.2 LED stato

Il LED indica lo stato del sensore come segue:

**LED lampeggiante** Il LED lampeggia ogni 8 secondi per indicare il funzionamento normale.

**LED ON** Il sensore rileva la presenza di fumo e invia un segnale di allarme.

**LED OFF** È richiesta la manutenzione.

#### 4.3 Pulizia

La copertura del sensore deve essere priva di polvere e sporizia: pulirla con panno asciutto o inumidito. Pulire la parte interna del sensore e sostituire la camera ottica almeno una volta all'anno. Sostituire solo con camere ottiche modello 211 ESL. Per pulire la camera del sensore:

1. Rimuovere il corpo sensore dalla base di montaggio.
2. Rimuovere le batterie.
3. Inserire un cacciavite a lama piatta nella fessura del cappuccino sensore e, con cautela, far leva sull'impugnatura fino a sganciare il cappuccio.
4. Premere con le dita la camera ottica nei punti indicate ed estrarla dal sensore. Smaltire.
5. Con uno spazzolino a setole morbide, rimuovere la polvere e lo sporco dalla base della camera di fumo.
6. Allineare la nuova camera ottica con la base e agganciarla in posizione.
7. Rimontare il cappuccio sensore.
8. Montare le batterie.
9. Rimontare il coperchio della batteria.

**Note:** la base non può essere montata correttamente se non sono state montate le batterie.

10. Ricollegare il sensore alla base di montaggio.

11. Eseguire il test sensibilità.

### 5 Dati tecnici

**Dimensioni dell'avvisatore:** Avvisatore: 14.2 x 6.1 cm (5.4" x 2.4") Base: 13.7 x 1.17cm (5.4 x 0.46")

**Temperatura di esercizio:** da 0°C a 50°C (da 32°F a 120°F)

**Umidità:** 10 -90% (senza condensa)

**Batteria:** 2 batterie al litio da 3 V. Si consiglia Panasonic CR123A.

**Intervallo di frequenza del trasmettitore:** Selezionabile per U.S.A. (902-928 MHz), Europa (868-869 MHz), Australia (915-928 MHz) o Nuova Zelanda (921-928 MHz) (Vedi figura 5)

**Corrente media per allarme:** 70 mA

**Corrente media standby:** 35 µA

**Corrente test nominale:** 2mA batteria scarica

**Frequenza bip:** 1 ogni 45 ± 2 sec.

### 6 Clausola di garanzia

**Attenzione:** variazioni o modifiche non espressamente autorizzate da Inovonics Wireless Corporation possono rendere nullo il diritto dell'installatore ad utilizzare il prodotto e ad usufruire della garanzia.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantisce che i propri prodotti (il "Prodotto" o i "Prodotti") sono conformi alle specifiche indicate nonché privi di difetti di materiali e lavorazione, se utilizzati in condizioni normali, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, Inovonics si impegna a riparare o a sostituire, a sua sola discrezione, tutte le parti del prodotto in garanzia o qualsiasi parte del medesimo. Inovonics declina ogni responsabilità circa le spese di smantellamento e/o reinstallazione. Per poter godere della garanzia, l'utente ("utente", "installatore" o "consumatore") deve lavorare tramite il rispettivo distributore autorizzato che riceverà da Inovonics il numero RMA (autorizzazione a restituire il materiale). I dati per la spedizione del prodotto difettoso saranno forniti direttamente dal distributore autorizzato.

La presente Garanzia non copre danni causati da installazione impropria, uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni d'installazione e d'uso, modifiche non autorizzate, incidenti o manomissioni e riparazioni effettuate da personale non Inovonics. La presente Garanzia è esclusiva ed esclude esplicitamente ogni altra garanzia, obbligo o responsabilità scritta, orale, espressa o implicita. Inovonics non riconosce alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità ad un uso specifico, né altre garanzie espresse o implicite ad eccezione di quelle espressamente indicate nella presente Garanzia. Inovonics declina esplicitamente ogni responsabilità per danni accidentali, consequenziali, indiretti, speciali o esemplari, compresi, senza alcuna limitazione, la perdita di profitti, di guadagni o contratti, l'impossibilità di utilizzo, interruzione o sospensione delle attività o richieste di danni presentate dai clienti del distributore o da altre persone o soggetti giuridici.

La presente Garanzia non può essere modificata o estesa. Inovonics non riconoscerà alcuna modifica o estensione effettuate da altre persone a suo nome.

La presente Garanzia si applica solo ai prodotti Inovonics. Inovonics declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti, accidentali o consequenziali o perdite di qualsivoglia natura riconducibili a guasti del Prodotto causati da prodotti, accessori o dispositivi opzionali di altri produttori, comprese le batterie, utilizzati con i prodotti Inovonics.

**Note:** per richiedere una copia della dichiarazione di conformità CE, inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo support@inovonics.com.

## Detector de humo ES1242 EchoStream®

Manual de instalación y funcionamiento - 03956D

### 1 Descripción general

El detector de humo ES1242 es un sensor de humo inalámbrico, fotoeléctrico, alimentado con baterías. El sensor incluye una señal sonora incorporada para alertas de alarma, un LED indicador visual de estado y un transmisor Inovonics Wireless EchoStream. El sensor funciona como parte de un sistema de seguridad de alarma contra incendios y se comunica con el panel de control del sistema. En condiciones normales (sin alarma), el LED parpadea una vez cada ocho segundos mientras el sensor controla las condiciones circundantes. Cuando el sensor detecta humo, el LED se ilumina, la señal sonora suena con intensidad y se transmite una señal de alarma. El sensor de humo es alimentado por las dos baterías de litio de tres voltios incluidas.

#### 1.1 Información de contacto con Inovonics Wireless

Si encuentra algún problema con este procedimiento, póngase en contacto con el servicio técnico de Inovonics Wireless:

- Correo electrónico: support@inovonics.com
- Teléfono: (800) 782-2709; (303) 939-9336

#### 1.2 Dispositivos del ES1242

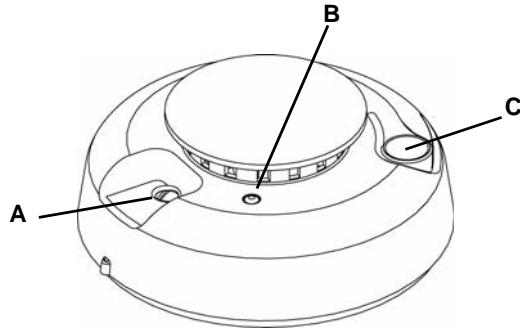


Figura 1 Dispositivos del ES1242

A. Orificio de emisión B. LED de la señal sonora C. Botón de prueba / silencio

### 2 Instalación y puesta en marcha

#### 2.1 Instale las baterías

1. Gire el alojamiento del sensor 15 grados en sentido anti-horario y sepárelo de la base de montaje.
2. Saque la cubierta del compartimiento de baterías.

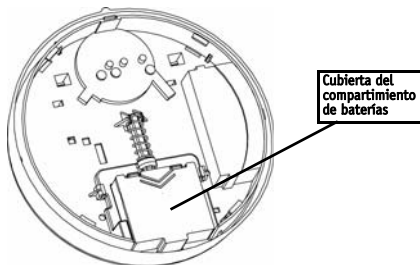


Figura 2 Cubierta del compartimiento de baterías del ES1242

3. Instale las dos baterías de tres voltios.

#### 2.2 Fije la banda de frecuencia

Los productos EchoStream pueden utilizar una amplia gama de frecuencias de radio y deben configurarse para su área geográfica. Para configurar el ES1247:

1. Usando un destornillador pequeño para presionar la lengüeta de liberación de la tapa del sensor, aplique presión hacia abajo y gire la tapa aproximadamente una pulgada en sentido anti-horario para retirar la misma.

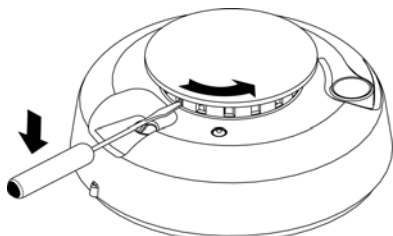


Figura 3 Retire la tapa del sensor

2. Coloque los dos pulgares a cada lado de la cámara óptica y empuje hacia abajo para separar el alojamiento del sensor.

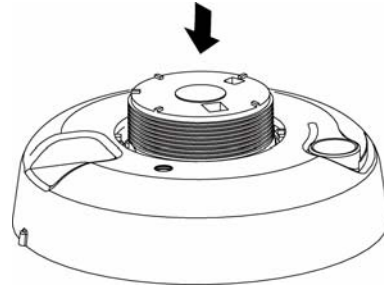


Figura 4 Empuje hacia abajo sobre la cámara óptica

3. Las clavijas de selección de la banda de frecuencia están ubicadas en el rincón superior derecho de la placa de circuitos impresos.

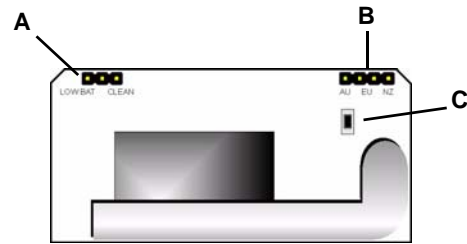


Figura 5 Componentes del ES1242

A. Clavijas de selección de batería baja/ CleanMe B. Clavijas de selección de la banda de frecuencia C. Botón de reposición

4. Sitúe un conector de selección en las clavijas de selección de banda de frecuencia apropiadas (Figura 1).

- Sitúe el conector sobre las dos clavijas del lado derecho para seleccionar 921-928 MHz para Nueva Zelanda.
  - Sitúe el conector sobre las dos clavijas del centro para seleccionar 868-869 MHz para Europa.
  - Sitúe el conector sobre las dos clavijas del lado izquierdo para seleccionar 915-928 MHz para Australia.
  - Deje el conector fuera de las clavijas para seleccionar 902-928 MHz para Norteamérica.
5. Pulse el botón de reposición.

#### 2.3 Informes de CleanMe®/ Batería baja

Según los ajustes predeterminados en fábrica, el ES1242 combina la señal de batería baja con una señal que indica que el detector requiere limpieza. Si no se desea la indicación del panel de múltiples condiciones, los informes inalámbricos de estado CleanMe se pueden desactivar colocando el conector que se encuentra sobre las clavijas de selección de batería baja/ CleanMe en la posición batería baja (Figura 5). Una vez hecho este ajuste, el detector solamente enviará la señal de batería baja.

**Nota:** Aun cuando se desactive la notificación de CleanMe, la prueba de sensibilidad seguirá indicando el estado del sensor.

#### 2.4 Registre el ES1242

Se debe registrar el ES1242 para que funcione en su sistema EchoStream. Consulte el manual de su receptor, del coordinador de red o del panel de control para obtener las instrucciones de registro. Inovonics Wireless recomienda que todos los transmisores EchoStream estén supervisados. Cuando aparezca el aviso, presione el botón de reposición del ES1247 para completar el registro.

#### 2.5 Monte el ES1242

1. Use los anclajes y tornillos provistos para montar el ES1242, prestando especial atención a las siguientes prácticas:

**Precaución:** Las regulaciones referidas a las instalaciones de los sensores de humo varían. Para obtener mayor información, póngase en contacto con el cuartel de bomberos o con la autoridad local de la jurisdicción.

- Instale dos sensores de humo como mínimo en cada vivienda.
- Coloque un sensor de humo en el vestíbulo de acceso a cada área de dormitorios.
- Coloque un sensor de humo en cada nivel de una residencia de varios pisos.
- En los dormitorios con techo inclinado, instale los sensores de humo a 0,9 m (3 pies) del punto más alto del techo.
- Instale los sensores en el basamento del techo lo más cerca posible del centro de la habitación. Si esto no es factible, instálelo sobre el techo a una distancia de por lo menos 10 cm (4 pulgadas) de cualquier pared o rincón.
- Si no es factible instalar el sensor en el techo, instálelo sobre una pared interior a una distancia de entre 10 a 15 cm (4 a 6 pulgadas) del techo.
- Coloque sensores de humo en ambos extremos del vestíbulo de un dormitorio si el vestíbulo mide más de 9 m (30 pies) de largo. Las habitaciones grandes de más de 84 metros cuadrados (900 pies cuadrados) requieren más de un sensor.
- Las áreas con techos ásperos o paredes cortas, tipo travesaño, que bajan desde el techo, requieren sensores de humo adicionales.
- Instale sensores de humo de segundo piso en el techo que cubre las escaleras del primero al segundo piso. Verifique que ninguna puerta ni otro tipo de obstrucciones bloquee el camino del humo hacia el sensor.

No coloque sensores:

- En las tejas de los techos en pendiente; instáloslos sobre guías de metal.

- En o cerca de áreas tales como cocinas o garajes, donde normalmente se genera humo o escapes de vehículos (proteja estas áreas con dispositivos para la detección de calor, no con sensores de humo); cerca de hornos, calefones o calefactores de gas.
- En áreas húmedas o muy húmedas, o cerca de los baños, donde hay duchas. Instale los sensores a una distancia de por lo menos 1,5 m (5 pies) de los baños.
- En áreas muy frías o muy cálidas.
- En áreas donde hay polvo, que se encuentren sucias o plagadas de insectos.
- Cerca de tomas de ingreso o recirculación de aire fresco o en áreas con excesiva corriente de aire. Los equipos de aire acondicionado, los calefactores, los ventiladores y las tomas de ingreso o recirculación de aire fresco pueden alejar el humo de los sensores de humo.
- En los espacios de aire viciado que se encuentran en la parte más alta de un techo inclinado o en la intersección de la pared con el techo. El aire viciado puede evitar que el humo llegue al sensor de humo.
- Cerca de los portatubos de luces fluorescentes. Instale los sensores de humo a una distancia de por lo menos 3 metros (10 pies) de los portatubos de luces fluorescentes.

**Precaución:** Todos los sensores pueden verse afectados por alguna deficiencia o pueden fallar en dar la alarma por diversas razones. Por ejemplo: Los sensores de humo no pueden detectar humo en las chimeneas, en las paredes, en los techos o en los lugares donde el humo está bloqueado por una puerta cerrada; los sensores pueden no dar la alarma cuando un incendio es causado por fumar en la cama, por explosiones, por el almacenamiento inadecuado de sustancias inflamables, por sobrecarga de los circuitos eléctricos u otras condiciones peligrosas.

### 3 Prueba del ES1242

**Precaución:** Para evitar un despacho del cuartel de bomberos, póngase en contacto con la estación central de control o coloque el sistema en el modo de prueba del sensor, en caso de ser posible.

Hay dos formas de probar el sensor del detector de humo ES1242. La prueba de sensibilidad se debe realizar todas las semanas; la prueba de humo se debe realizar por lo menos una vez al año. Las dos pruebas activan la señal sonora de alarma y envían señales de alarma.

También se debe probar el equipo ES1242 después del registro inicial y cada vez que se cambie la cámara de humo o se reemplacen las baterías.

#### 3.1 Prueba de humo

Los sensores de humo se deben probar una vez al año usando humo simulado mediante aerosol, tal como ESL Smoke! In a Can® (ESL N° de pieza SM-200).

El LED debe permanecer iluminado mientras el transmisor incorporado envía una señal de alarma y el sensor produce un patrón de tres tonos hasta que se presiona el botón de prueba/ silencio. El sensor se repone automáticamente cuando no hay más presencia de humo. Si el sensor no se activa puede ser necesario limpiarlo. Si después de la limpieza el sensor sigue sin activarse, devuelva la unidad para servicio.

#### 3.2 Prueba de sensibilidad

1. Presione y mantenga el botón durante cuatro segundos, luego suéltelo. El LED parpadea de acuerdo con la sensibilidad del sensor.

Centelleo	Estado del sensor/ Acción
1	Fallo del auto-diagnóstico. Devuelva el sensor para servicio/ cambio.
2-3	El sensor se está volviendo insensible. Limpie el sensor (consulte Mantenimiento del Sistema) y vuelva a probarlo. Si el error persiste, cambie el sensor.
4-7	El sensor funciona dentro del rango de sensibilidad normal.
8-9	El sensor se está volviendo demasiado sensible. Verifique que la cámara de humo esté firmemente ajustada. Limpie el sensor y vuelva a probarlo.

Durante esta prueba, el panel de control, el receptor en serie o el coordinador de red deben recibir una alarma y una señal de batería baja, si está seleccionada batería baja, seguida unos segundos más tarde por una reposición.

Si el dispositivo de control no responde, es posible que el ES1242 no se haya reemplazado adecuadamente una vez instaladas las baterías. Para forzar la reposición, saque las baterías del ES1242 durante por lo menos 30 segundos, reinstálelas, presione el botón de reposición y luego vuelva a realizar la prueba según lo antes descrito.

## 4 Funcionamiento del ES1242

### 4.1 Botón de prueba / silencio

Prueba/ silencio se presiona para realizar la prueba de sensibilidad, así como también para silenciar el chirrido por batería baja. El chirrido por batería baja vuelve a comenzar 24 horas después si la situación no es corregida.

### 4.2 LED de estado

El LED indica el estado del sensor, de la siguiente forma:

**El LED parpadea** El LED parpadea cada 8 segundos para indicar que el funcionamiento es normal.

**LED iluminado** El sensor detecta humo y está enviando una alarma.

**LED apagado** Es necesario realizar el mantenimiento.

### 4.3 Limpieza

Limpie la tapa del sensor con un trapo seco o húmedo según sea necesario para mantenerlo limpio, sin polvo ni suciedad. Limpie el interior del sensor y cambie la cámara óptica al menos una vez al año. Use únicamente cámaras ópticas ESL modelo 211 para el recambio. Para limpiar la cámara del sensor:

1. Saque el cuerpo del sensor de la base de montaje.
2. Saque las baterías.
3. Deslice un destornillador de hoja plana en la ranura que está sobre la tapa del sensor y empuje suavemente el asa hacia abajo para sacar la tapa mediante palanca.
4. Apriete la cámara óptica donde se indica y tire de la misma hacia arriba para separarla del sensor. Deséchela.
5. Use un cepillo de cerda suave para sacar el polvo y la suciedad de la base de la cámara de humo.
6. Alinee la nueva cámara óptica con la base y colóquela en su lugar.
7. Vuelva a colocar la tapa del sensor.
8. Vuelva a instalar las baterías.

9. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

**Nota:** La base no se ajustará adecuadamente si no están instaladas las baterías.

10. Vuelva a ajustar el sensor con la base de montaje.

11. Realice la prueba de sensibilidad.

## 5 Especificaciones

**Dimensiones del sensor:** Detector: 14,2cm x 6,1cm (5,4" x 2,4") Base: 13,7cm x 1,17cm (5,4" x 0,46")

**Temperatura de funcionamiento:** 0°C a 50°C (32°F a 120°F)

**Humedad:** 10% a 90% sin condensación

**Batería:** 2 baterías de litio de 3 voltios Se recomienda usar Panasonic CR123A.

**Rango de frecuencia del transmisor:** Se puede seleccionar para EE.UU. (902-928 MHz), Europa (868-869 MHz), Australia (915-928 MHz) o Nueva Zelanda (921-928 MHz) (Ver Figura 5).

**Corriente de alarma promedio:** 70 mA

**Corriente de reserva de la alarma:** 35µA

**Corriente típica de prueba:** 2mA batería baja

**Régimen de chirridos:** 1 cada 45 ± 2 segundos

## 6 Garantía / descargo de responsabilidades

**Precaución:** los cambios o modificaciones a la unidad que no estén aprobados expresamente por Inovonics Wireless Corporation pueden dejar sin efecto la autorización del instalador para manejar el equipo, así como la garantía del producto.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantiza que sus productos ("Producto" o "Productos") cumplen con sus propias especificaciones y están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra bajo un uso normal y durante un período de veinticuatro (24) meses desde la fecha de fabricación. Durante el período de garantía, Inovonics reparará o sustituirá, según crea conveniente, todas o algunas partes del Producto en garantía. Inovonics no será responsable de los costes de desmontaje y reinstalación. Para hacer uso de la garantía, el Usuario ("Usuario", "Instalador" o "Consumidor") debe trabajar directamente a través del distribuidor autorizado, quien recibirá un número de Autorización de Retorno de Material ("ARM") por parte de Inovonics. Los detalles del transporte se acordarán directamente a través del distribuidor autorizado.

Esta garantía se invalidará en casos de instalación incorrecta, mal uso, incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento, alteración, accidente o manipulación no autorizada, y reparación por cualquiera distinto a Inovonics. Esta garantía es exclusiva y sustituye a cualquier otra garantía, obligación o responsabilidad, escrita, oral, expresa o implícita. Inovonics no garantiza que el producto de Inovonics sea comercial o adecuado para ningún propósito, ni tampoco existe otra garantía, expresa o implícita, excepto la establecida por la presente. En ningún caso se considerará a Inovonics responsable de daños incidentales, resultantes, indirectos, especiales, o ejemplares, incluyendo (pero sin limitarse a ellos) la pérdida de beneficios, rendimiento o contratos, la pérdida de uso, los costes por inactividad, o la interrupción del negocio, y tampoco se realizará ninguna reclamación por parte de los clientes del distribuidor ni cualquier otra persona o entidad.

Esta garantía no se modificará ni se ampliará. Inovonics no autoriza a ninguna persona a que actúe en su nombre para modificar o ampliar esta garantía.

Esta garantía se aplica sólo a los productos Inovonics. Inovonics no será responsable de ningún daño o pérdida directa, indirecto o consecuente, provocado por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios, o dispositivos de otros fabricantes, incluyendo las baterías, que se usen a la vez que los Productos Inovonics.

**Nota:** envíe un correo electrónico a [support@inovonics.com](mailto:support@inovonics.com) para obtener una copia de la "Declaración de conformidad" con la normativa de la CE.

## ES1242 EchoStream® rökdetektor

Installations- och handhavandemanual - 03956D

### 1 Allmänt

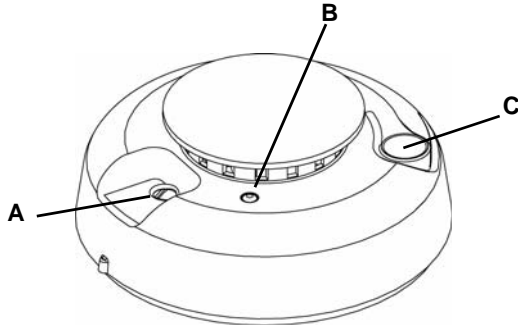
Rökdetektorn ES1242 är en trådlös fotoelektrisk detektor som drivs med ett inre batteri. I detektorn finns även en summer för brandvarning, en lysdiod som visar status samt en Inovonics radiosändare av typ EchoStream. Detektorn är avsedd att fungera som en detektor i ett säkerhets-/brandlarmssystem och kommunicerar då via radio med systemets centralapparat. Under normala omständigheter (icke larmläge) blinkar lysdioden en gång var åttonde sekund som en indikering att detektorns sensor känner av luften i omgivningen. När sensorn känner av rök tänds lysdioden, den inbyggda summern ljuder och en larmsignal sänds iväg. Denna rökdetektor drivs med två medföljande 3 V litiumbatterier.

#### 1.1 Kontaktinformation

Om det skulle uppstå problem med denna produkt och dess installation, kontakta då:

- E-post: info@alarmsystem.se
- Telefon: 08-410 113 50

#### 1.2 Detaljer gällande ES1242



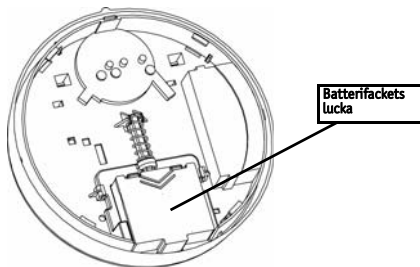
Figur 1 Detaljer i ES1242

- A. Springor för summerljudet      B. Lysdiod  
C. Test-/Tysta ljudknapp

### 2 Installation och driftsättning

#### 2.1 Sätt i batterier

1. Vrid hela sensorhuset moturs cirka 15 grader och lyft bort det från detektorns monteringssockel.
2. Tag loss luckan till batterifacket.



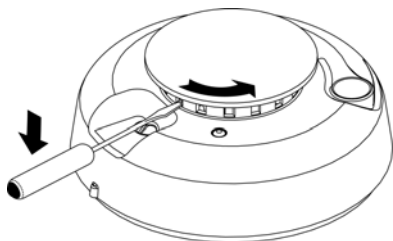
Figur 2 Batterifackets lucka i ES1242

3. Sätt i de två 3 V-batterierna.

#### 2.2 Välj radiofrekvens

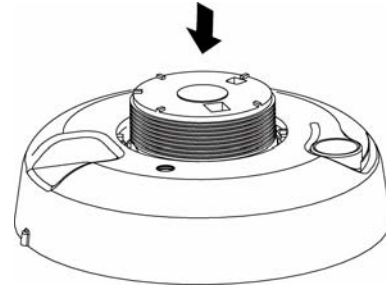
Sändare i familjen EchoStream är gjorda att kunna användas på ett antal olika radiofrekvenser. De måste därför programmeras för den frekvens som gäller i just ert geografiska område. För att programmera radiofrekvensen för ES1247:

1. Använd en liten flat skruvmejsel för att lossa plastleddaren som håller sensorhusets lock på plats. Tryck inåt med mejseln och vrid locket cirka 2,5 cm moturs för att kunna lyfta bort locket.



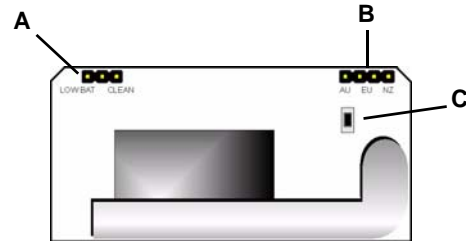
Figur 3 Borttagande av sensorlocket

2. Sätt båda tummarna på varsin sida av den optiska kammaren och tryck nedåt för att ta bort lossa sensorhuset.



Figur 4 Tryck den optiska kammaren nedåt

3. Stiften för val av frekvensband är placerade i det högra övre hörnet på kretskortet.



Figur 5 Komponenter i ES1242

- A. Stift för låg batterispänning / B. Stift för val av frekvensband      C. Återställningsknapp

4. Placera bygeln så den sluter de stift som motsvarar önskat frekvensband (Figur 1).
  - Sätt bygeln över de två högra stift för att välja 921 - 928 MHz (endast i Nya Zeeland).
  - Sätt bygeln över de två mittersta stift för att välja 868 - 869 MHz för Europa.
  - Sätt bygeln över de två högra stift för att välja 915 - 928 MHz (endast i Australien).
  - Lämna bygeln på ETT stift för att välja 902 - 928 MHz för Nordamerika.
5. Tryck sedan på återställningsknappen (Reset).

#### 2.3 Rapport för Rengör mig (CleanMe®) / Låg batterispänning

Med de inställningar som gäller vid leverans har ES1242 en kombinerad signal för låg batterispänning och att detektorn behöver göras ren. Om denna kombinerade signal inte önskas, kan den trådlösa rapporten om att rengöring behövs tas bort genom att bygeln över stift för låg batterispänning/rengöring (Low bat/CleanMe) flyttas till stift för låg batterispänning (Low Bat), se Figur 5. När detta gjorts kommer endast låg batterispänning att sändas från detektorn.

**ANM !** Även om signalen för "Rengöring behövs" är bortkopplad kommer en känslighetstest fortfarande att indikera sensorns kondition.

#### 2.4 Registrera ES1242

ES1242 måste bli registrerad för att den skall fungera i aktuellt EchoStream-system. Se manualen för använd mottagare, nätverksenhet eller centralapparat för hur denna registrering skall utföras. Alarm Systems rekommenderar att alla EchoStream-sändare har övervakad kommunikation. Vid uppmärksamhet skall man trycka på återställningsknappen (Reset) i ES1247 för att slutföra registreringen.

#### 2.5 Montering av ES1242

1. Använd de medföljande pluggen och skruvarna för att montera ES1242 på vald monteringsplats, med iakttagande av följande råd:

**Varning:** Regler gällande installation av rökdetektorer varierar från land till land. För information om vad vilka regler som gäller, kontakta brandförsvaret eller de myndigheter som bestämmer vilka regler som gäller.

- Installera minst två rökdetektorer i varje bostad.
- Montera en rökdetektor i hall utanför varje sovrumsdela.
- Montera en detektor på varje våningsplan.
- I rum med lutande innertak skall rökdetektorer monteras i taket cirka 0,9 m från rummets högsta punkt.
- Montera detektorer på bottenvåningen i taket så nära mitten på ett rum/utrymme som möjligt. Om detta inte kan göras av praktiska skäl, montera då aldrig detektorn närmare än 20 cm från vägg eller hörn.
- Om montering i tak inte låter sig göras, montera då detektorn på vägg 10 - 15 cm från taket.
- Om det finns en hall utanför sovrummen som är längre än 9 m bör man montera en rökdetektor i varsin ände av hallen. Stora utrymnen (större än 80 m<sup>2</sup>) kräver minst två rökdetektorer för ett bra skydd.
- Områden med stora takbjälkar eller korta väggar, t.ex. för ljuddämpning, som kommer ner från taket kräver extra rökdetektorer.
- Montera den första detektorn på andra våningen i taket ovanför trappan från den första våningen. Försäkra er om att ingen dörr eller annat stort föremål blockerar vägen för röken att nå detektorn.

Montera INTE detektorer:

- På en nedsänkt takbjälke, montera den i taket mellan bjälkarna.
- Inne i eller i direkt närhet av utrymnen som kök eller garage där det kan förekomma rök eller avgaser (dessa utrymnen kan skyddas med värmedetektorer) och inte heller vid kaminer, öppna spisar eller varmvattenberedare.
- I fuktiga eller direkt blöta områden, eller i närheten av badrum med dusch. Montera rökdetektorer minst 1,5 m från badrumsdörr.

- I mycket varma eller mycket kalla utrymmen.
- I dammiga, smutsiga eller kraftigt förorenade områden.
- I direkt närhet av luftventiler där det kan förekomma kraftiga luftdrag. I närheten av luftkonditionering, värmefläktar och friskluftintag som kan driva röken bort från detektorn.
- I "döda" utrymmen långt upp i spetsiga tak eller i hörn. "Döda" utrymmen är normalt fyllda av stillastående luft som hindrar eventuell rök att nå rökdetektorn.
- Nära fluorescerande lampor. Montera rökdetektorer minst 3 m från fluorescerande lampor.

**Varning:** Alla detektorer kan hindras att lösa ut larm på grund av olika orsaker. Rökdetektorer kan exempelvis inte känna av i skorstenar, inne i väggar eller i utrymmen bakom stängda dörrar. De kan inte heller känna av rök på ett annat våningsplan. Rökdetektorer kan även varna för sent vid brand orsakad av sängrökning, vid explosioner, om brandfarliga vätskor förvaras på ett felaktigt sätt eller i andra farliga situationer.

### 3 Test av ES1242

**Varning:** För att undvika onödiga uttryckningar, glöm inte att kontakta larmcentral, om larmet är anslutet till en sådan. Om det är möjligt, ställ vid test alltid systemet i testläge.

Det finns två olika sätt att testa en rökdetektor ES1242. Ett känslighetstest bör utföras minst en gång i månaden och ett röktest minst en gång varje år. Vid båda dessa tester aktiveras larmsiren och larmsignal sänds iväg.

ES1242 bör också testas efter första uppstart och registrering, samt varje gång som detektorkammaren eller batterierna bytts ut.

#### 3.1 Röktest

Rökdetektorer bör testas årligen med hjälp av en sprejburk innehållande röklignande gas, t.ex. "Smoke! In a Can®" (Artikelnummer SM-200).

Lysdioden kommer att vara tänd så länge som den inbyggda sändaren sänder en larmsignal och från detektorn hörs ett pip ljud med tre pip i intervall ända tills dess att Tysta-knappen (Test/Silence) trycks in. Detektorn återställer sig automatiskt när röken försvinner. Om detektorn inte löser ut larm vid testet kan sensorn behöva rengöras. Om den även efter rengöring nekar att aktivera (lösa ut) larm - skicka in detektorn för service.

#### 3.2 Känslighetstest

1. Håll testknappen (Test/Silence) intryckt i fyra sekunder och släpp sedan upp den. Lysdioden kommer att blinka det antal gånger som motsvarar detektorns känslighet.

Antal blink	Detektorstatus / Åtgärd
1	Egentestet misslyckades. Sänd in detektorn för service/utbyte.
2-3	Sensor börjar bli okänslig. Rengör sensorn (se Underhåll av systemet) och gör ett nytt test. Om okänsligheten kvarstår, byt ut sensorn.
4-7	Sensorn har normal känslighet.
8-9	Sensorn börjar bli för känslig. Kontrollera att sensorn har snäppat fast ordentligt i dess fäste. Rengör sensorn och upprepa testet.

Vid detta test bör centralapparaten, mottagaren eller nätverksenheten ta emot en larmsignal samt en signal för låg batterispänning, om signal för låg batterispänning valts, följt efter några sekunder av återställning av larm.

Om centralapparaten inte reagerar på rätt sätt kan det bero på att ES1242 inte återställts ordentligt vid iörsättning av batterier. För att tvinga fram en återställning, tag ur batterierna ur ES1242 under minst 30 sekunder, sätt i dem igen och tryck sedan på återställningsknappen (Reset). Utför sedan åter test enligt beskrivningen ovan.

## 4 ES1242 Operation

### 4.1 Knappen för test/tysta ljud (Test/Silence)

Knappen Test/Silence trycks in vid känslighetstest samt för att tysta ljudande varning för låg batterispänning. Den ljudande varningen för låg batterispänning återupptas efter 24 timmar om inte nya batterier satts in i detektorn.

### 4.2 Lysdiod för statusindikering

Lysdioden anger status för detektorn enligt följande:

**Blinkande lysdiod** Lysdioden blinkar var åttonde sekund för att indikera normal funktion.

**Tänd lysdiod** Sensorn har detekterat rök och detektorn sänder en larmsignal.

**Släckt lysdiod** Underhåll krävs.

### 4.3 Rengöring

Rengör detektorns kapsling med en torr eller lätt fuktad trasa, för att hålla den ren från smuts och damm. Rengör detektorns inte och byt ut den optiska kammaren minst en gång om året. Använd endast optisk sensorkammare av typ ESL modell 211 vid utbyte. För att rengöra sensorkammaren:

1. Tag loss sensorn från dess monteringsfäste.
2. Tag loss batterierna.
3. Skjut in en flat skruvmejsel i springan mellan sensorkåpan och tryck försiktigt handtaget nedåt så att kåpan lossnar.ensor cap and gently push the handle down to pry the cap off.
4. Greppa den optiska kammaren vid märkningerna och dra den uppåt ur detektorn. Släng bort den gamla sensorn (inte miljöfarlig).
5. Använd en mjuk borste för att få bort damm och smuts från utrymmet för sensorkammaren.
6. Placera den nya optiska sensorkammaren på plats och tryck den nedåt så den snäpper fast på sin plats.
7. Sätt tillbaka sensorkåpan.
8. Sätt tillbaka batterierna på sin plats.
9. Sätt tillbaka kåpan över batterifacket.

**ANM!** Sockeln kommer inte att passa på sin plats om inte batterierna satts tillbaka.

10. Sätt tillbaka sensordelen i monteringssockeln.

11. Utför ett känslighetstest.

## 5 Tekniska specifikationer

**Mått:** Detektor: 142 x 61 mm, Sockeln: 137 x 117 mm

**Temperaturområde i drift:** 0° - 50° C

**Luftfuktighet:** 10 - 90 %, icke kondenserande

**Batterier:** 2 st. 3 V litiumbatterier. Panasonic CR123A rekommenderas.

**Sändarnas radiofrekvens:** Valbart: USA (902 - 928 MHz), Europa (868 - 869 MHz), Australien (915 - 928 MHz) eller Nya Zeeland (921 - 928 MHz) (Se Figur 5.)

**Strömförbrukning vid larm:** 70 mA

**Strömförbrukning i vila:** 35 µA

**Normal testström:** 2 mA för låg batterispänning

**Pipfrekvens:** 1 var 45 ± 2 sek.

## 6 Garanti

**Varning:** Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av Inovonics Wireless Corporation kan ogiltiggöra installatörs behörighet att använda systemet och innebära också att alla produktgarantier upphör att gälla.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterar att dess produkter ("Produkt" eller "Produkter") uppfyller angivna specifikationer och inte uppvisar några defekter beträffande material och produktion vid normal användning under en period av tjugofyra (24) månader efter tillverkningsdatum. Inom denna garantiperiod kommer Inovonics att reparera eller ersätta, enligt bedömning från Inovonics, hela eller del av den produkt som omfattas av garantin. Inovonics tar inget ansvar för att demontera och/eller återinstallera felaktiga produkter. För att garantin skall gälla måste användare eller installatör ha kontakt direkt via auktoriserad distributör som tilldelas ett RMA-nummer (Returnerad MaterialAuktorisation) av Inovonics. Felaktig materiel återsänds genom auktoriserad distributörs försorg..

Denna garanti upphör att gälla vid felaktig installation, missbruk, förbiseende att följa installations- och handhavandeanvisningar, ombyggnad, olyckshändelse eller sabotage samt om enheten repareras av någon annan än Inovonics.

Denna garanti är exklusiv och har ingenting att göra med andra garantier, krav eller åtaganden - skriftliga, muntliga eller antydda. Det finns inga garantier från Inovonics att produkten kommer att finnas till salu eller att fungera för ett bestämt syfte och inte heller garanteras någonting annat, klart uttryckt eller antytt, än det som anges här. Under inga omständigheter skall Inovonics hållas som ansvarig för olyckor, konsekvenser eller skador som direkt eller indirekt uppstår genom att produkter inte fungerar på tänkt sätt, inklusive ekonomisk förlust, förlust av kontrakt, kostnad för stilletid eller annat, genom krav från slutanvändare, annan person eller organisation.

Denna garanti kan inte ändras eller förlängas. Inovonics tillåter inte att någon person eller organisation agerar i Inovonics namn för att ändra eller förlänga denna garanti.

Denna garanti gäller bara för Inovonics produkter. Inovonics kan inte hållas ansvarig för någon skada som direkt, genom olycksfall eller som en konsekvens av, orsakas av fel i andra tillverkares produkter, orsakat av produkts felfunktion, av dess tillbehör eller samverkande produkter, inklusive batterier.

**ANM!** Sänd e-post till support@inovonics.com för en kopia av CE Declaration of Conformity.